

Prosiguió la sesión del dieciséis de Octubre de mil novecientos veintidós.= El Comisionado Mexicano informó que se han dirigido á él los ciudadanos Mexicanos José Loya, Cirilo Loya, Zeferino Carbajal y José Figueroa, diciendo que son propietarios de una extensión de terreno en el banco de "El Real de San Lorenzo", que ciudadanos Americanos han invadido y se han apoderado de estos terrenos; que el banco de "El Real de San Lorenzo" no ha sido eliminado, pero que según informe de los Ingenieros Consultores, de veintitrés de Diciembre de mil novecientos siete, el terreno cortado forma un banco típico eliminable.= El Comisionado Americano contestó que no encontraba inconveniente alguno para que se estudiaran los casos de bancos en el Valle de El Paso.= Estando el Comisionado Mexicano de acuerdo con la declaración anterior se consigna en la presente la resolución siguiente:= Dénse las instrucciones respectivas a los Ingenieros Consultores de ambas Secciones para que hagan una inspección en el banco de "El Real de San Lorenzo" e informen por escrito el resultado de sus investigaciones.= La Comisión pasó en seguida a ocuparse de otros asuntos.=

Session of October 16th, 1922, continued.= The Mexican Commissioner reports that the Mexican citizens José Loya, Cirilo Loya, Zeferino Carbajal and José Figueroa, have addressed themselves to him saying, that they are the owners of a tract of land on the bank of "El Real de San Lorenzo", that American citizens have seized and taken possession of these lands; that the banco of "El Real de San Lorenzo" has not been eliminated, but that according to the report of the Consulting Engineers of the 23rd day of December, 1907, the land cut off forms a typical banco and is subject to elimination.= The American Commissioner replied that he found no objection to the study of the cases of bancos in the El Paso Valley.= The Mexican Commissioner being in accord with the foregoing, the following resolution is herein set forth:= That instructions be given the Consulting Engineers of both Sections to make an inspection of the banco of "El Real de San Lorenzo" and report their findings in writing.= The Commission then proceeded to take up other matters.=

José Ramos      Gene Curry  
Comisionado Mex.      Comisionado Ame.

Gene Curry      José Ramos  
Ame. Commissioner      Mex. Commissioner

José Hernández Ajedo      Harrie Cloonan  
Secretario Mex.      Secretario Ame.

Harrie Cloonan      José Hernández Ajedo  
Ame. Secretary      Mex. Secretary.